



**INTRODUCED  
BIRD  
INTERACTION  
SURVEY**

LabOr: Laboratory of Ornithology  
MED: Mediterranean Institute for Agriculture, Environment and Development  
University of Évora, Portugal

[www.labor.uevora.pt/ibisurvey/](http://www.labor.uevora.pt/ibisurvey/)

EN

**IBISurvey: Introduced Bird Interaction Survey** is a Citizen Science project of the University of Évora (PT). Its main objective is to assess the environmental, societal and economic impacts of introduced birds in European countries. We encourage observers to report interactions between introduced birds and other animals, plants and humans. Your involvement is essential for helping us to identify which introduced bird species are becoming invasive and to improve our assessment of their environmental, societal and economic impacts.

DE

**IBISurvey: Umfrage zum Verhalten exotischer Vögel** ist ein Citizen-Science-Projekt der Universität Évora (PT) mit dem Ziel, die ökologischen, gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen von eingeführten Vogelarten in europäischen Ländern zu bewerten. Hierbei regen wir Bürger dazu an, uns Interaktionen zwischen eingeführten Vogelarten und anderen Tieren, Pflanzen oder Menschen zu melden. Ihre Mithilfe ist enorm wichtig für uns, weil wir damit feststellen können, welche der eingeführten Vogelarten invasiv werden und wir unseren Wissensstand über die damit verbundenen Folgen erweitern können.

ES

**IBISurvey: Encuesta de interacciones con aves introducidas** es un proyecto de ciencia ciudadana de la Universidad de Évora (PT) con el objetivo principal de evaluar los impactos ambientales, sociales y económicos de las aves introducidas en los países europeos. Animamos a los ciudadanos a reportar interacciones entre las aves introducidas y otros animales, plantas y seres humanos. Su colaboración es esencial para que podamos identificar qué especies de aves introducidas se están volviendo invasoras y para mejorar nuestra evaluación de sus impactos.

FR

**IBISurvey: Enquête sur les interactions des oiseaux introduits** est un projet de science citoyenne de l'Université d'Évora (PT) dont l'objectif principal est d'évaluer les impacts environnementaux, sociétaux et économiques des oiseaux introduits dans les pays européens. Nous encourageons les citoyens à rapporter les interactions entre oiseaux introduits et autres animaux, plantes et humains. Votre collaboration est essentielle pour permettre d'identifier quelles espèces d'oiseaux introduites deviennent envahissantes et pour améliorer l'évaluation de leurs impacts.

IT

**IBISurvey: Questionario sulle interazioni degli uccelli introdotti** è un progetto Citizen Science dell'Università di Évora (PT) con il principale obiettivo di valutare l'impatto ambientale, sociale ed economico riguardante specie di uccelli introdotti nei paesi europei. Ci proponiamo di incoraggiare gli cittadini nel segnalare interazioni ricorrenti tra specie alloctone ed altri animali, piante o umani. La vostra collaborazione è essenziale per aiutarci a capire quale specie introdotta stia divenendo invasiva, così come nel migliorare la nostra valutazione del loro impatto.

PT

**IBISurvey: Questionário sobre Interações com Aves Introduzidas** é um projeto de ciência cidadã da Universidade de Évora com o principal objetivo de aferir o impacto ambiental, social e económico das aves introduzidas nos países Europeus. Encorajamos os cidadãos a reportar interações de aves introduzidas com outros animais, plantas e humanos. A sua colaboração é essencial para identificarmos que espécies de aves introduzidas se estão a tornar invasoras e melhor aferirmos os seus impactos.

1. Have you seen an introduced bird in the wild?
2. What kind of behaviours did you observe?  
Did the birds show breeding behaviour?  
What kind of food items were the birds eating?  
Did you observe aggressive behaviours?
3. Submit your observations at: **Introduced Bird Interaction Survey!**  
[www.labor.uevora.pt/ibisurvey/](http://www.labor.uevora.pt/ibisurvey/)

EN

1. Haben Sie eine exotische Vogelart in freier Wildbahn gesehen?
2. Welche Verhaltensweisen haben Sie beobachtet?  
Vögel zeigten Brutverhalten?  
Welche Art(en) von Nahrung haben die Vögel gefressen?  
Haben Sie aggressive Verhaltensweisen beobachtet?
3. Schicken Sie Ihre Beobachtungen an: **Umfrage zum Verhalten exotischer Vögel!** [www.labor.uevora.pt/ibisurvey/de/](http://www.labor.uevora.pt/ibisurvey/de/)

DE

1. ¿Ha visto un ave introducida en estado silvestre?
2. ¿Qué tipo de comportamientos observó?  
¿Las aves mostraron comportamiento reproductivo?  
¿Qué tipo de alimentos estaban las aves comiendo?  
¿Observó comportamientos agresivos?
3. ¡Envíe sus observaciones a: **Encuesta de interacciones con aves introducidas!** [www.labor.uevora.pt/ibisurvey/es/](http://www.labor.uevora.pt/ibisurvey/es/)

ES

1. Avez-vous observé un oiseau introduit dans la nature?
2. Quel genre de comportements avez-vous observé?  
Les oiseaux ont montré un comportement de reproduction?  
Quel genre de nourriture les oiseaux emportaient-ils?  
Avez-vous observé des comportements agressifs?
3. Enregistrez de votre observations sur: **Enquête sur les interactions des oiseaux introduits!** [www.labor.uevora.pt/ibisurvey/fr/](http://www.labor.uevora.pt/ibisurvey/fr/)

FR

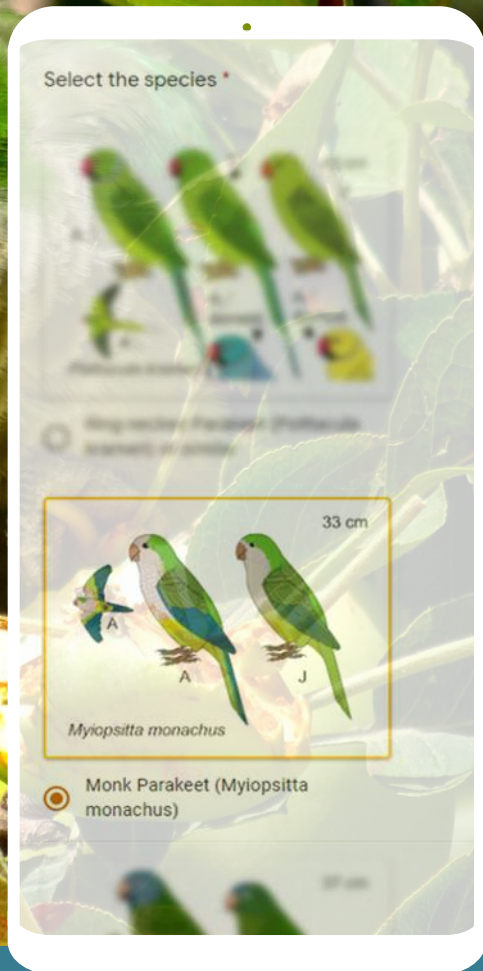
1. Hai visto un uccello alloctono in natura?
2. Che tipo di comportamento hai osservato?  
Gli uccelli hanno mostrato un comportamento riproduttivo?  
Di che tipo di cibo gli uccelli si nutrivano?  
Hai notato un comportamento aggressivo?
3. Mandaci la tua segnalazioni a: **Questionario sulle interazioni degli uccelli introdotti!** [www.labor.uevora.pt/ibisurvey/it/](http://www.labor.uevora.pt/ibisurvey/it/)

IT

1. Viu uma ave introduzida em estado selvagem?
2. Que tipo de comportamentos observou?  
As aves apresentavam comportamento reprodutor?  
Que tipo de itens alimentares estavam a consumir?  
Observou comportamentos agressivos?
3. Submeta as suas observações em: **Questionário sobre Interações com Aves Introduzidas!** [www.labor.uevora.pt/ibisurvey/pt/](http://www.labor.uevora.pt/ibisurvey/pt/)

PT





Submit your observation record at: **Introduced Bird Interaction Survey!**

Schicken Sie Ihre Beobachtung an: **Umfrage zum Verhalten exotischer Vögel!**

¡Envíe su registro de observación a: **Encuesta de interacciones con aves introducidas!**

Enregistrez de votre observation sur: **Enquête sur les interactions des oiseaux introduits!**

Mandaci la tua segnalazione a: **Questionario sulle interazioni degli uccelli introdotti!**





Submeta a sua observação em: **Questionário sobre Interações com Aves Introduzidas!**

[www.labor.uevora.pt/ibisurvey/](http://www.labor.uevora.pt/ibisurvey/)



**SYMBOLOLOGY**





A – adult  
 J – juvenile  
 rep. A – adult plumage in the breeding season  
 n.-rep. A – adult plumage outside the breeding season  
 ♀ – female  
 ♂ – male  
 domest. – domestic type

-  Native distribution
-  Recorded but not established
-  Probably established
-  Established

EN

**SYMBOLOLOGIE**





A – Altvogel  
 J – Jungvogel  
 rep. A – Altvogel im Prachtkleid  
 n.-rep. A – Altvogel im Schlichtkleid  
 ♀ – Weibchen  
 ♂ – Männchen  
 domest. – domestizierter Typ

-  Ursprüngliche Verbreitung
-  Dokumentiert, aber nicht etabliert
-  Wahrscheinlich etabliert
-  Etabliert

DE

**SIMBOLOGIA**





A – adulto  
 J – juvenil  
 rep. A – adulto reproductivo  
 n.-rep. A – adulto no reproductivo  
 ♀ – hembra  
 ♂ – macho  
 domest. – tipo doméstico

-  Distribución nativa
-  Registrada pero no establecida
-  Probablemente establecida
-  Establecida

ES

**SYMBOLOLOGIE**





A – adulte  
 J – juvénile  
 rep. A – adulte nicheur  
 n.-rep. A – adulte non nicheur  
 ♀ – femelle  
 ♂ – mâle  
 domest. – type domestique

-  Répartition originale
-  Enregistré mais non naturalisée
-  Probablement naturalisée
-  Naturalisée

FR

**SIMBOLOGIA**





A – adulto  
 J – giovane  
 rep. A – adulto in piumaggio nuziale  
 n.-rep. A – adulto in piumaggio d'eclissi  
 ♀ – femmina  
 ♂ – maschio  
 domest. – tipo domestico

-  Distribuzione nativa
-  Registrata ma non naturalizzata
-  Probabilmente naturalizzata
-  Naturalizzata

IT

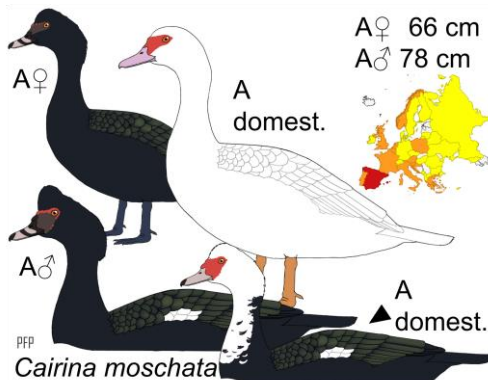
**SIMBOLOGIA**

A – adulto  
 J – juvenil  
 rep. A – adulto nidificante  
 n.-rep. A – adulto não-nidificante  
 ♀ – fêmea  
 ♂ – macho  
 domest. – tipo doméstico

-  Distribuição nativa
-  Registada mas não estabelecida
-  Provavelmente estabelecida
-  Estabelecida

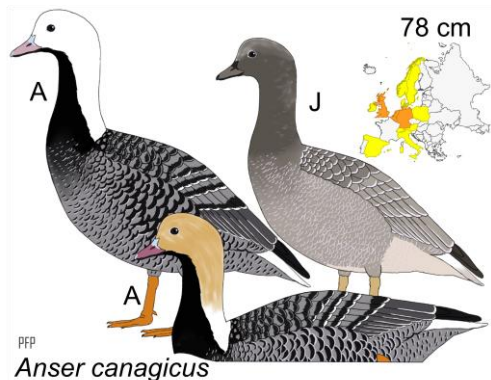
PT

EN: Ducks, geese and swans (Anseriformes)  
 DE: Enten, Gänse und Schwäne (Anseriformes)  
 ES: Patos, gansos y cisnes (Anseriformes)  
 FR: Canards, oies et cygnes (Anseriformes)  
 IT: Anatre, oche e cigni (Anseriformes)  
 PT: Patos, gansos e cisnes (Anseriformes)



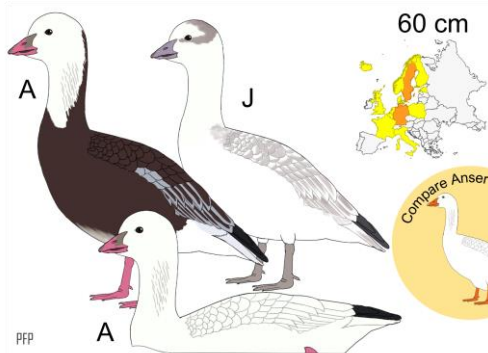
PPF  
**Cairina moschata**  
 EN: Muscovy Duck  
 DE: Moschusente  
 ES: Pato criollo

FR: Canard musqué  
 IT: Anatra muta  
 PT: Pato-mudo



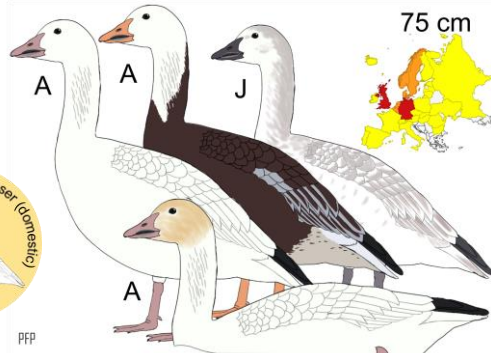
PPF  
**Anser canagicus**  
 EN: Emperor Goose  
 DE: Kaisergans  
 ES: Ánsar emperador

FR: Oie empereur  
 IT: Oca imperatore  
 PT: Ganso-imperial



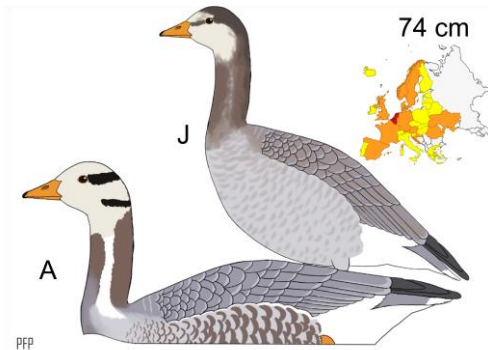
PPF  
**Anser rossii**  
 EN: Ross's Goose  
 DE: Zwergschneegans  
 ES: Ánsar de Ross

FR: Oie de Ross  
 IT: Oca di Ross  
 PT: Ganso-das-neves-pequeno



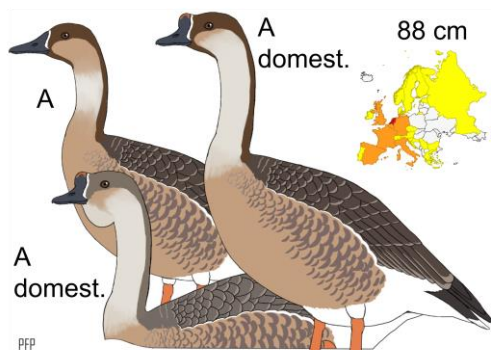
PPF  
**Anser caerulescens**  
 EN: Snow Goose  
 DE: Schneegans  
 ES: Ánsar nival

FR: Oie des neiges  
 IT: Oca delle nevi  
 PT: Ganso-das-neves



PPF  
**Anser indicus**  
 EN: Bar-headed Goose  
 DE: Streifengans  
 ES: Ánsar indio

FR: Oie à tête barrée  
 IT: Oca indiana  
 PT: Ganso-de-cabeça-listada

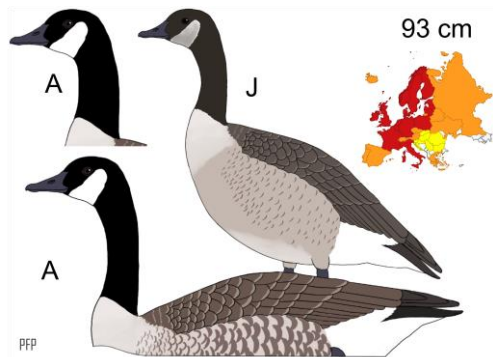


PPF  
**Anser cygnoides**  
 EN: Chinese Goose  
 DE: Höckergans  
 ES: Ánsar cisnal

FR: Oie cygnoïde  
 IT: Oca cignoide  
 PT: Ganso-chinês



EN: Ducks, geese and swans (Anseriformes)  
 DE: Enten, Gänse und Schwäne (Anseriformes)  
 ES: Patos, gansos y cisnes (Anseriformes)  
 FR: Canards, oies et cygnes (Anseriformes)  
 IT: Anatre, oche e cigni (Anseriformes)  
 PT: Patos, gansos e cisnes (Anseriformes)



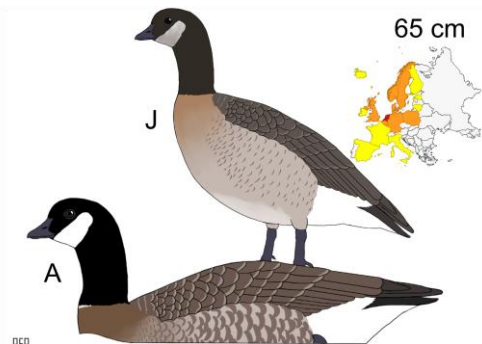
93 cm

PPF

*Branta canadensis*

EN: Canada Goose  
 DE: Kanadagans  
 ES: Barnacla canadiense grande

FR: Bernache du Canada  
 IT: Oca canadese maggiore  
 PT: Ganso do Canadá



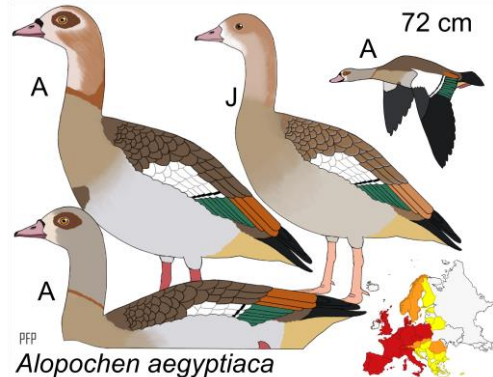
65 cm

PPF

*Branta hutchinsii*

EN: Cackling Goose  
 DE: Zwergkanadagans  
 ES: Barnacla canadiense chica

FR: Bernache de Hutchins  
 IT: Oca canadese minore  
 PT: Ganso do Canadá pequeno



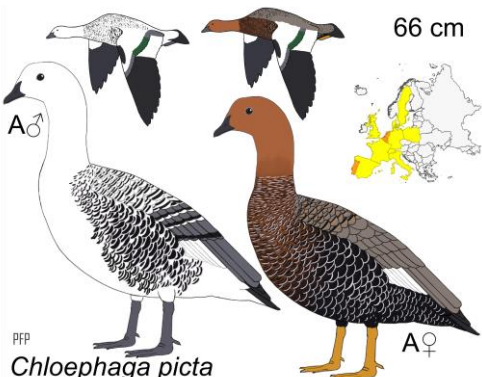
72 cm

PPF

*Alopochen aegyptiaca*

EN: Egyptian Goose  
 DE: Nilgans  
 ES: Ganso del Nilo

FR: Oulette d'Égypte  
 IT: Oca egiziana  
 PT: Ganso do Egito



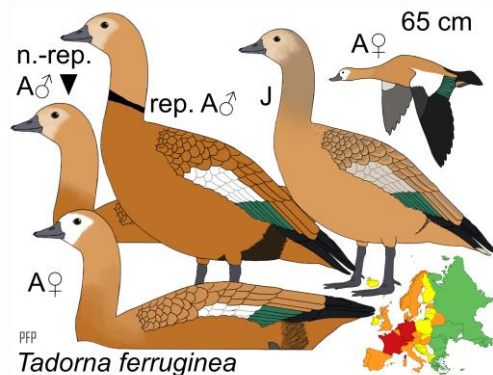
66 cm

PPF

*Chloephaga picta*

EN: Upland Goose  
 DE: Magellangans  
 ES: Ganso de Magallanes

FR: Oulette de Magellan  
 IT: Oca di Magellano  
 PT: Ganso de Magalhães



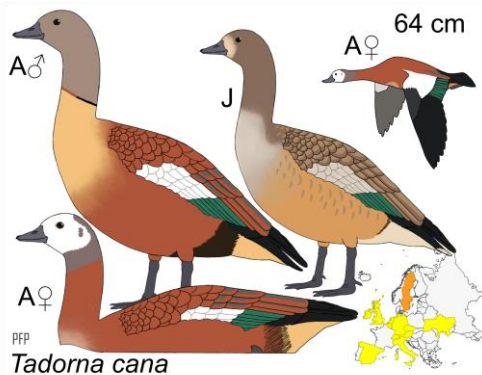
65 cm

PPF

*Tadorna ferruginea*

EN: Ruddy Shelduck  
 DE: Rostgans  
 ES: Tarro canelo

FR: Tadorne casarca  
 IT: Casarca  
 PT: Pato-ferrugineo



64 cm

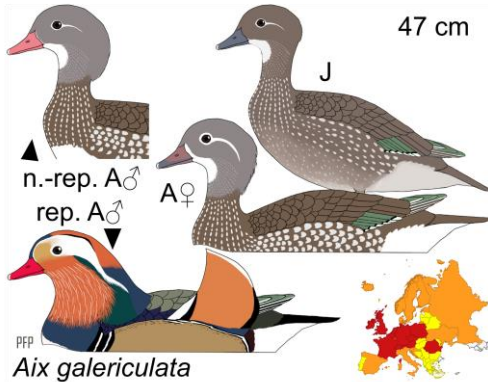
PPF

*Tadorna cana*

EN: South African Shelduck  
 DE: Graukopfkasarka  
 ES: Tarro sudafricano

FR: Tadorne à tête grise  
 IT: Casarca del Sudafrica  
 PT: Pato-ferrugineo do Cabo

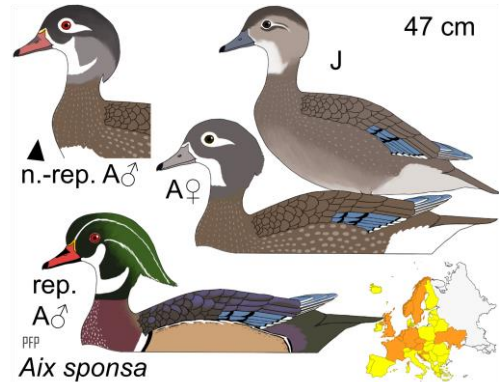
EN: Ducks, geese and swans (Anseriformes)  
 DE: Enten, Gänse und Schwäne (Anseriformes)  
 ES: Patos, gansos y cisnes (Anseriformes)  
 FR: Canards, oies et cygnes (Anseriformes)  
 IT: Anatre, oche e cigni (Anseriformes)  
 PT: Patos, gansos e cisnes (Anseriformes)



PPF  
***Aix galericulata***

EN: Mandarin Duck  
 DE: Mandarinente  
 ES: Pato mandarín

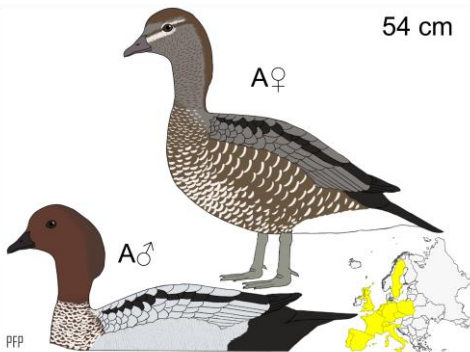
FR: Canard mandarin  
 IT: Anatra mandarina  
 PT: Pato-mandarim



PPF  
***Aix sponsa***

EN: Wood Duck  
 DE: Brautente  
 ES: Pato joyuyo

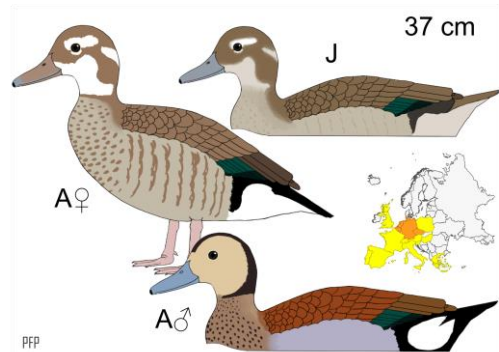
FR: Canard branchu  
 IT: Anatra sposa  
 PT: Pato-carolino



PPF  
***Chenonetta jubata***

EN: Maned Duck  
 DE: Mähnenente  
 ES: Pato de crin

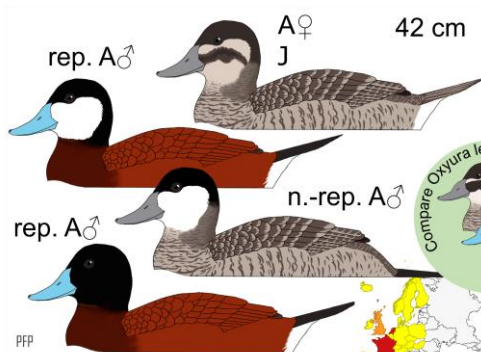
FR: Canard à crinière  
 IT: Anatra crinita  
 PT: Pato-de-crina



PPF  
***Callonetta leucophrys***

EN: Ringed Teal  
 DE: Rotschulterente  
 ES: Pato acollarado

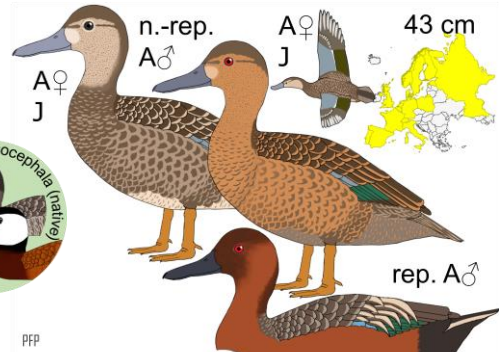
FR: Canard à collier noir  
 IT: Alzavola anellata  
 PT: Marreca-de-coleira



PPF  
***Oxyura jamaicensis***

EN: Ruddy Duck  
 DE: Schwarzkopf-Ruderente  
 ES: Malvasía canela

FR: Éristature rousse  
 IT: Gobbo della Giamaica  
 PT: Pato-de-rabo-alçado-americano



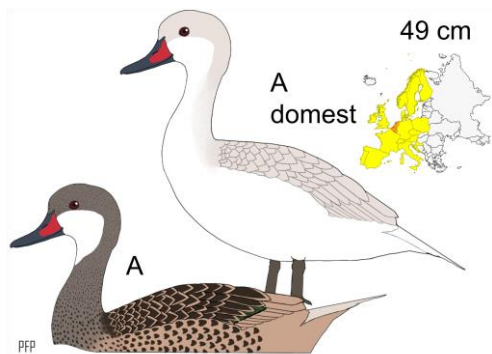
PPF  
***Spatula cyanoptera***

EN: Cinnamon Teal  
 DE: Zimtente  
 ES: Cerceta colorada

FR: Sarcelle cannelle  
 IT: Alzavola cannella  
 PT: Pato-canela



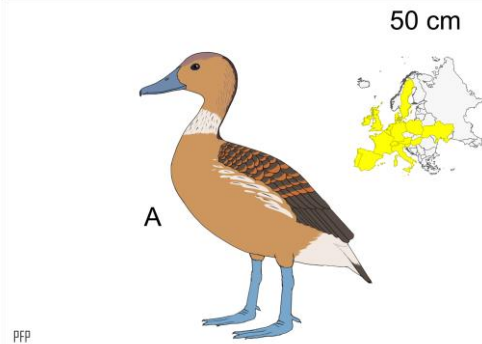
**EN: Ducks, geese and swans (Anseriformes) & Partridges, pheasants and others (Galliformes)**  
**DE: Enten, Gänse und Schwäne (Anseriformes) & Rebhühner, Fasane, und andere (Galliformes)**  
**ES: Patos, gansos y cisnes (Anseriformes) & Perdices, faisanes y otras galináceas (Galliformes)**  
**FR: Canards, oies et cygnes (Anseriformes) & Perdrix, faisans et autres gallinacés (Galliformes)**  
**IT: Anatre, oche e cigni (Anseriformes) & Pernici, fagiani e altre galliformi (Galliformes)**  
**PT: Patos, gansos e cisnes (Anseriformes) & Perdizes, faisões e outros galináceos (Galliformes)**



PPF  
*Anas bahamensis*

EN: White-cheeked Pintail  
 DE: Bahamaente  
 ES: Anade gargantillo

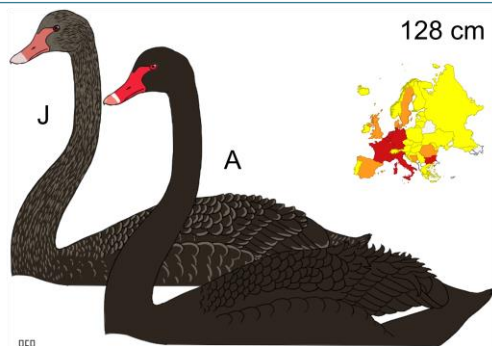
FR: Canard des Bahamas  
 IT: Codone delle Bahamas  
 PT: Arrábido-de-faces-brancas



PPF  
*Dendrocygna bicolor*

EN: Fulvous Whistling-Duck  
 DE: Gelbbrust-Pfeifgans  
 ES: Suirirí bicolor

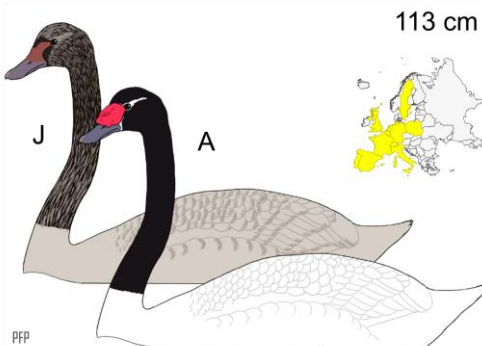
FR: Dendrocygne fauve  
 IT: Dendrocygna fulva  
 PT: Marreca-caneleira



PPF  
*Cygnus atratus*

EN: Black Swan  
 DE: Schwarzschwanz  
 ES: Cisne negro

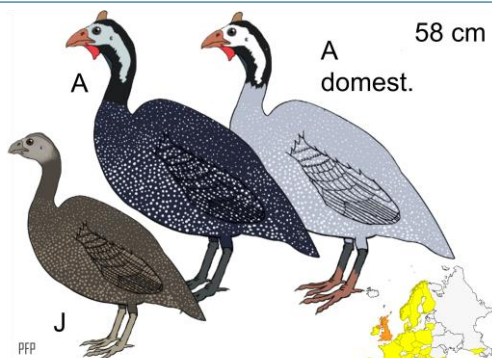
FR: Cygne noir  
 IT: Cigno nero  
 PT: Cisne-preto



PPF  
*Cygnus melancoryphus*

EN: Black-necked Swan  
 DE: Schwarzhalschwanz  
 ES: Cisne cuellinegro

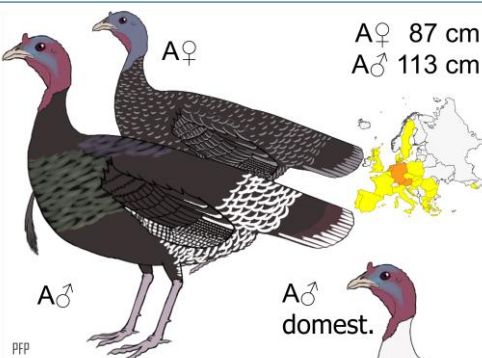
FR: Cygne à cou noir  
 IT: Cigno collonero  
 PT: Cisne-de-pescoço-preto



PPF  
*Numida meleagris*

EN: Helmeted Guineafowl  
 DE: Helmperlhuhn  
 ES: Pintada común

FR: Pintade de Numidie  
 IT: Gallina di Faraone  
 PT: Pintada



PPF  
*Meleagris gallopavo*

EN: Wild Turkey  
 DE: Truthuhn  
 ES: Pavo

FR: Dindon sauvage  
 IT: Tacchino  
 PT: Perú-bravo

**EN: Partridges, pheasants and other gallinaceous birds (Galliformes)**

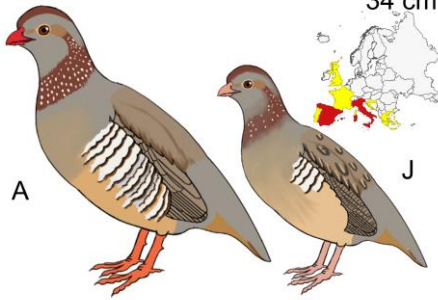
DE: Rebhühner, Fasane, und andere Hühnervögel (Galliformes)

ES: Perdices, faisanes y otras galináceas (Galliformes)

FR: Perdrix, faisans et autres gallinacés (Galliformes)

IT: Pernici, fagiani e altre galliformi (Galliformes)

PT: Perdizes, faisões e outros galináceos (Galliformes)



34 cm

A

J

PPF

***Alectoris barbara***

EN: Barbary Partridge

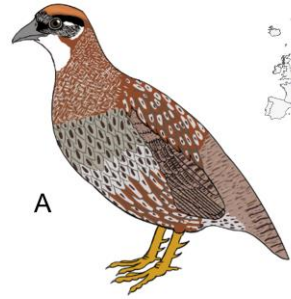
DE: Felsenhuhn

ES: Perdiz moruna

FR: Perdrix gamba

IT: Pernice sarda

PT: Perdiz-moura



41 cm

A

PPF

***Pternistis erckelii***

EN: Erckel's Francolin

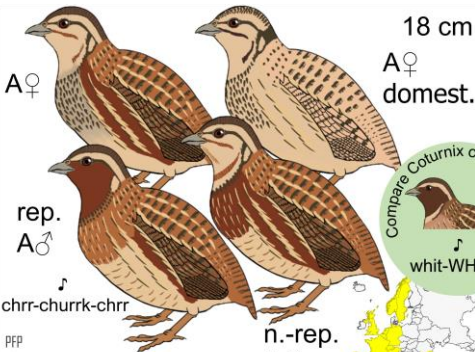
DE: Erckelfrankolin

ES: Francolin de Erckel

FR: Francolin d'Erckel

IT: Francolino di Erckel

PT: Francolin de Erckel



18 cm

A♀

A♀  
domest.

rep.  
A♂

Compare *Coturnix coturnix* (nabbe)  
whit-WHITtit

chrr-churrk-chrr

PPF

***Coturnix japonica***

EN: Japanese Quail

DE: Japanwachtel

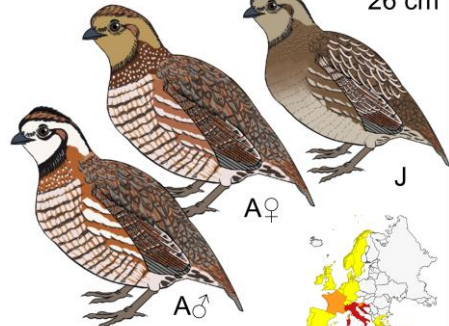
ES: Codorniz japonesa

FR: Caille du Japon

IT: Quaglia giapponese

PT: Codorniz-japonesa

n.-rep.  
A♂



26 cm

A♀

J

A♂

PPF

***Colinus virginianus***

EN: Northern Bobwhite

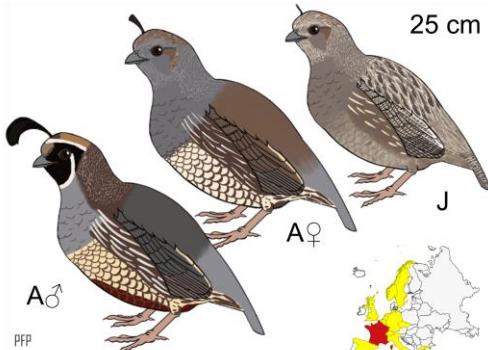
DE: Virginiawachtel

ES: Colin de Virginia

FR: Colin de Virginie

IT: Colino della Virginia

PT: Codorniz da Virginia



25 cm

A♂

A♀

J

PPF

***Callipepla californica***

EN: California Quail

DE: Kalifornische Schopfwachtel

ES: Colin de California

FR: Colin de Californie

IT: Colino della California

PT: Cordoniz da California



A♂  
domest.

A♀ 44 cm

A♂ 72 cm

A♀  
domest.

PPF

***Gallus gallus***

EN: Red Junglefowl

DE: Bankivahuhn

ES: Gallo Bankiva

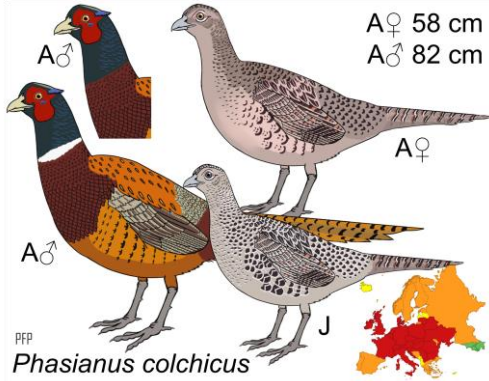
FR: Coq bankiva

IT: Gallo bankiva

PT: Galo-vermelho



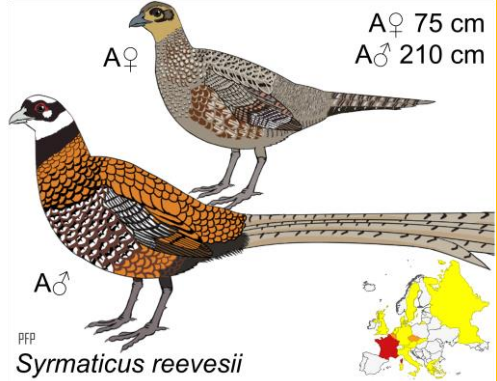
EN: Partridges, pheasants and others (Galliformes) & Parrots and parakeets (Psittaciformes)  
 DE: Rebhühner, Fasane, und andere (Galliformes) & Papageien und Sittiche (Psittaciformes)  
 ES: Perdices, faisanes y otras galináceas (Galliformes) & Loros y cotorras (Psittaciformes)  
 FR: Perdrix, faisans et autres gallinacés (Galliformes) & Perroquets et perruches (Psittaciformes)  
 IT: Pernici, fagiani e altre galliformi (Galliformes) & Pappagalli e parrocchetti (Psittaciformes)  
 PT: Perdizes, faisões e outros galináceos (Galliformes) & Papagaios e periquitos (Psittaciformes)



PPF  
*Phasianus colchicus*

EN: Common Pheasant  
 DE: Jagdfasan  
 ES: Faisán vulgar

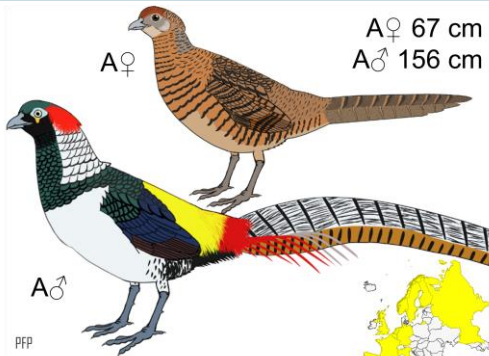
FR: Faisan de Colchide  
 IT: Fagiano comune  
 PT: Faisão-comum



PPF  
*Syrmaticus reevesii*

EN: Reeves's Pheasant  
 DE: Königsfasan  
 ES: Faisán venerado

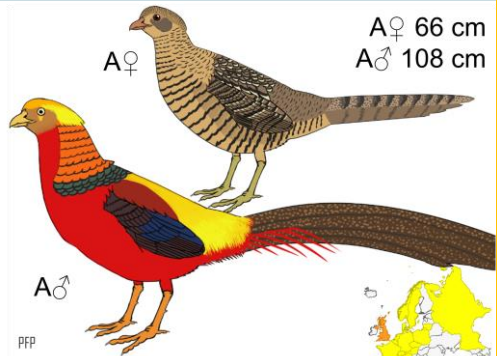
FR: Faisan vénéré  
 IT: Fagiano venerato  
 PT: Faisão-venerado



PPF  
*Chrysolophus amherstiae*

EN: Lady Amherst's Pheasant  
 DE: Diamantfasan  
 ES: Faisán de Amherst

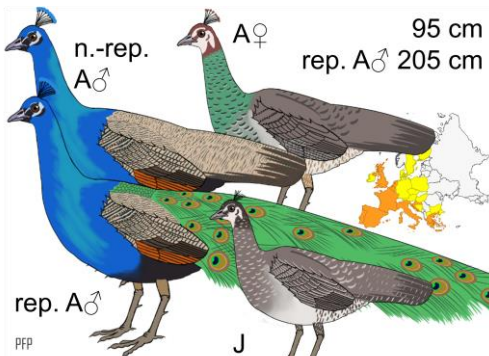
FR: Faisan de Lady Amherst  
 IT: Fagiano di Lady Amherst  
 PT: Faisão de Lady Amherst



PPF  
*Chrysolophus pictus*

EN: Golden Pheasant  
 DE: Goldfasan  
 ES: Faisán dorado

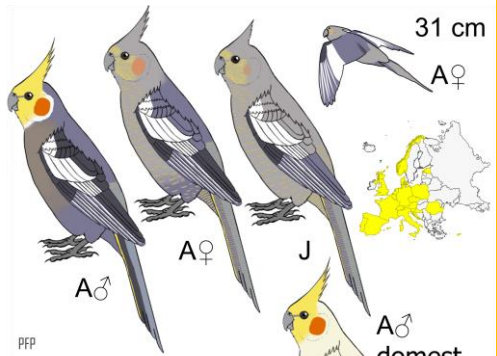
FR: Faisan doré  
 IT: Fagiano dorato  
 PT: Faisão-dourado



PPF  
*Pavo cristatus*

EN: Indian Peafowl  
 DE: Pfau  
 ES: Pavo-real común

FR: Paon bleu  
 IT: Pavone  
 PT: Pavão-real



PPF  
*Nymphicus hollandicus*

EN: Cockatiel  
 DE: Nymphensittich  
 ES: Cacatúa ninfá

FR: Calopsitte élégante  
 IT: Calopsitta  
 PT: Caturra



EN: Parrots and parakeets (Psittaciformes)

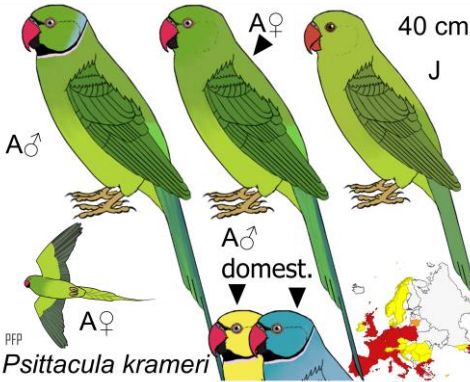
DE: Papageien und Sittiche (Psittaciformes)

ES: Loros y cotorras (Psittaciformes)

FR: Perroquets et perruches (Psittaciformes)

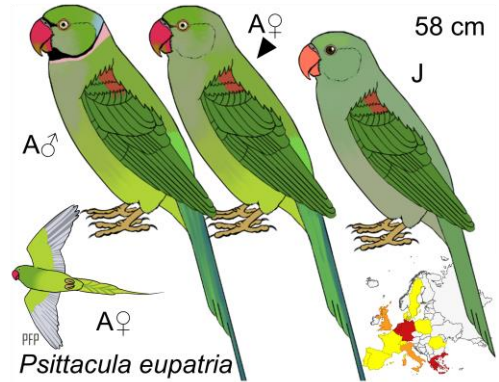
IT: Pappagalli e parocchetti (Psittaciformes)

PT: Papagaios e periquitos (Psittaciformes)



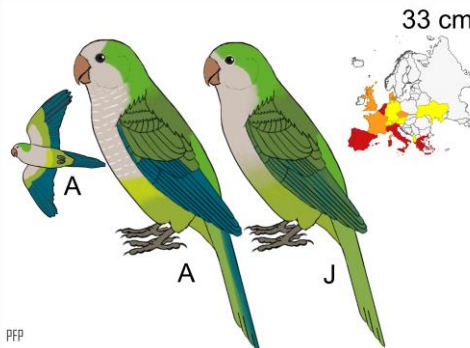
EN: Ring-necked Parakeet  
DE: Halsbandsittich  
ES: Cotorra de Kramer

FR: Perruche à collier  
IT: Parrocchetto dal collare  
PT: Periquito-de-colar



EN: Alexandrine Parakeet  
DE: Alexandersittich  
ES: Cotorra alejandrina

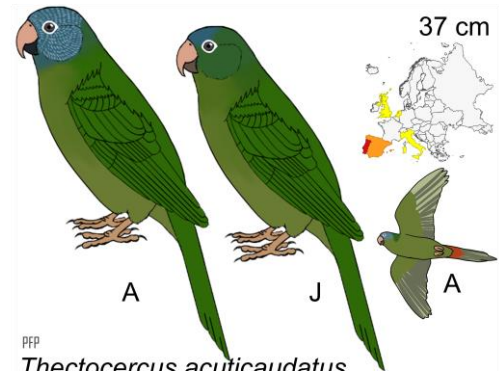
FR: Perruche alexandre  
IT: Parrocchetto di Alessandria  
PT: Periquito-alexandrino



PPF  
*Myiopsitta monachus*

EN: Monk Parakeet  
DE: Mönchsittich  
ES: Cotorra argentina

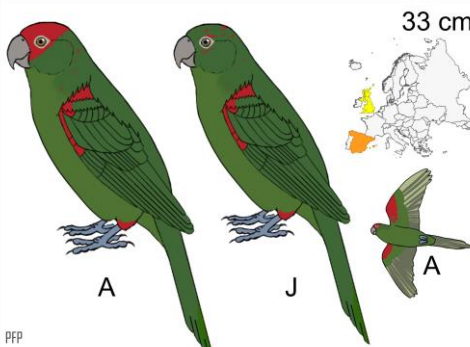
FR: Perruche veuve  
IT: Parrocchetto monaco  
PT: Caturrita



PPF  
*Thectocercus acuticaudatus*

EN: Blue-crowned Parakeet  
DE: Spitzschwanz  
ES: Aratinga cabeciazul

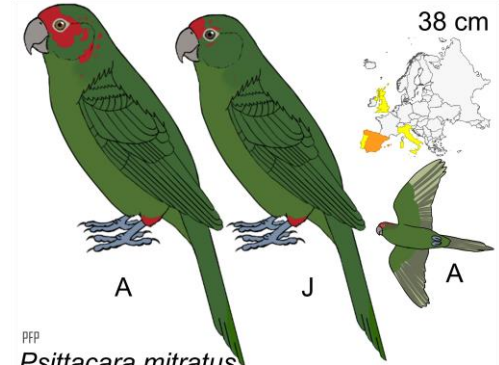
FR: Conure à tête bleue  
IT: Aratinga testablù  
PT: Periquitão-de-cabeça-azul



PPF  
*Psittacara erythrogenys*

EN: Red-masked Parakeet  
DE: Guayaquilsittich  
ES: Aratinga de Guayaquil

FR: Conure à tête rouge  
IT: Conuro testarossa  
PT: Periquitão-de-ombro-vermelho



PPF  
*Psittacara mitratus*

EN: Mitred Parakeet  
DE: Rotmaskensittich  
ES: Aratinga mitrada

FR: Conure mitrée  
IT: Conuro mitrato  
PT: Periquitão-de-face-vermelha

EN: Parrots and parakeets (Psittaciformes)

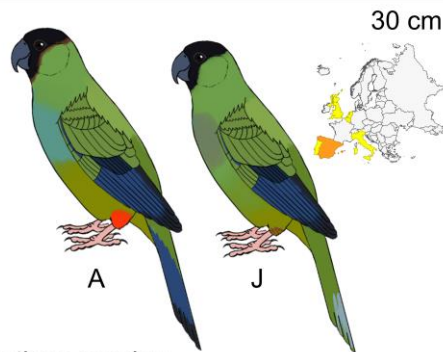
DE: Papageien und Sittiche (Psittaciformes)

ES: Loros y cotorras (Psittaciformes)

FR: Perroquets et perruches (Psittaciformes)

IT: Pappagalli e parrocchetti (Psittaciformes)

PT: Papagaios e periquitos (Psittaciformes)



30 cm

PPF

### *Aratinga nenday*

EN: Nanday Parakeet

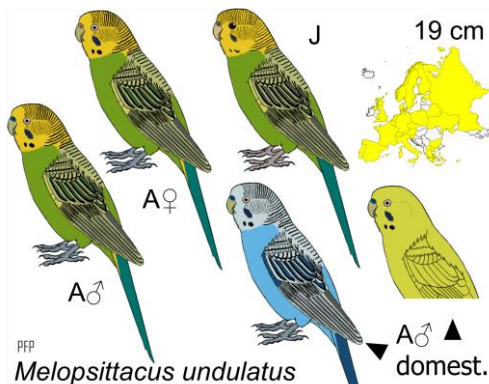
DE: Nandaysittich

ES: Aratinga ñanday

FR: Conure nanday

IT: Conuro nenday

PT: Periquito-de-cabeça-preta



19 cm

PPF

### *Melopsittacus undulatus*

EN: Budgerigar

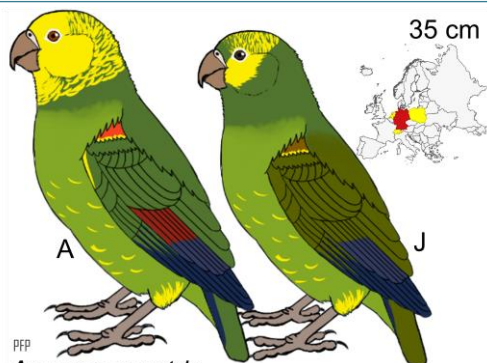
DE: Wellensittich

ES: Periquito común

FR: Perruche ondulée

IT: Pappagallino ondulato

PT: Periquito-australiano



35 cm

PPF

### *Amazona oratrix*

EN: Yellow-headed Parrot

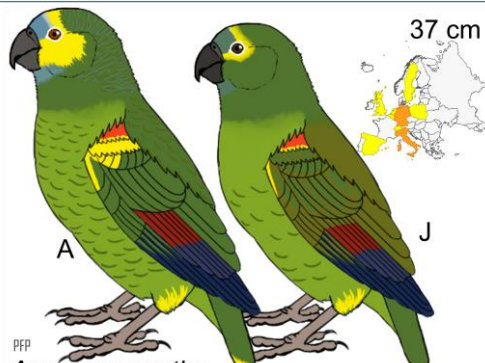
DE: Gelbkopfamazone

ES: Loro de cabeza amarilla

FR: Amazone à tête jaune

IT: Amazzone testagialla

PT: Papagaio-de-cabeça-amarela



37 cm

PPF

### *Amazona aestiva*

EN: Turquoise-fronted Parrot

DE: Blaustirnamazone

ES: Amazona frentiazul

FR: Amazone à front bleu

IT: Amazzone fronte blu

PT: Papagaio-verdadeiro



29 cm

PPF

### *Pionus maximiliani*

EN: Scaly-headed Parrot

DE: Maximilianpapagei

ES: Loro chochero

FR: Pione de Maximilien

IT: Pappagallo testasquamata

PT: Maitaca-verde



23 cm

PPF

### *Poicephalus senegalus*

EN: Senegal Parrot

DE: Mohrenkopfpapagei

ES: Lorito senegalés

FR: Perroquet youyou

IT: Pappagallo del Senegal

PT: Periquito-massarongo



EN: Parrots and parakeets (Psittaciformes) & Song / passerine birds (Passeriformes)

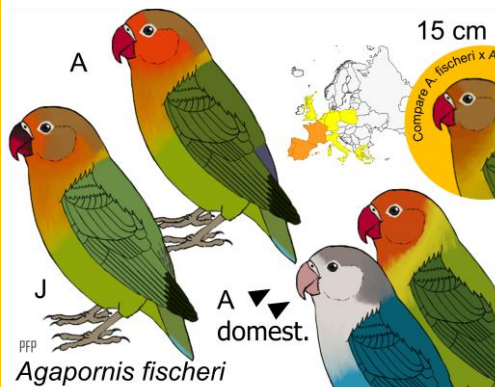
DE: Papageien und Sittiche (Psittaciformes) & Singvögel / Sperlingsvögel (Passeriformes)

ES: Loros y cotorras (Psittaciformes) & Pájaros cantores (Passeriformes)

FR: Perroquets et perruches (Psittaciformes) & Oiseaux chanteurs / passereaux (Passeriformes)

IT: Pappagalli e parrocchetti (Psittaciformes) & Uccelli canori / passeri (Passeriformes)

PT: Papagaios e periquitos (Psittaciformes) & Pássaros / aves canoras (Passeriformes)



EN: Fischer's Lovebird

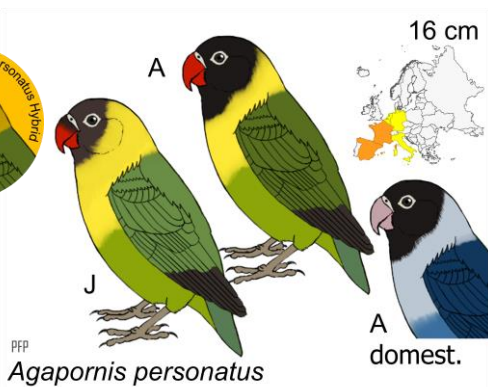
DE: Pfirsichköpfcchen

ES: Inseparable de cabeza melocotón

FR: Inséparable de Fischer

IT: Inseparabile di Fischer

PT: Inseparável de Fischer



EN: Yellow-collared Lovebird

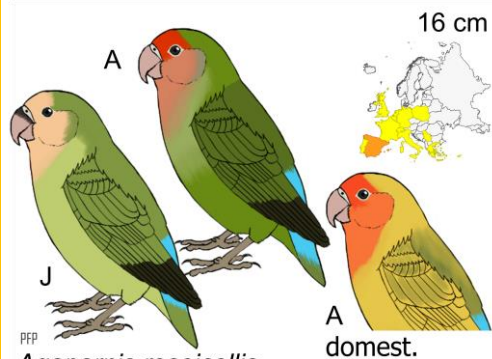
DE: Maskenköpfchen

ES: Inseparable cabecinegro

FR: Inséparable masqué

IT: Inseparabile mascherato

PT: Inseparável-mascarado



EN: Rosy-faced Lovebird

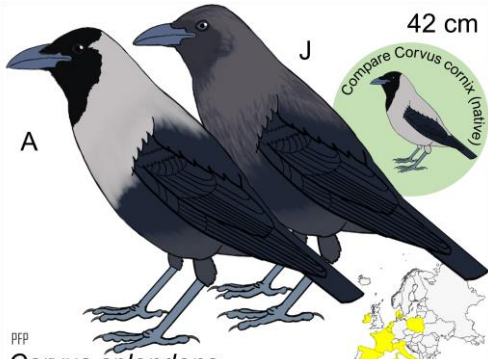
DE: Rosenköpfcchen

ES: Inseparable de cabeza rosada

FR: Inséparable rosegorge

IT: Inseparabile facciarosa

PT: Inseparável-de-faces-rosadas



EN: House Crow

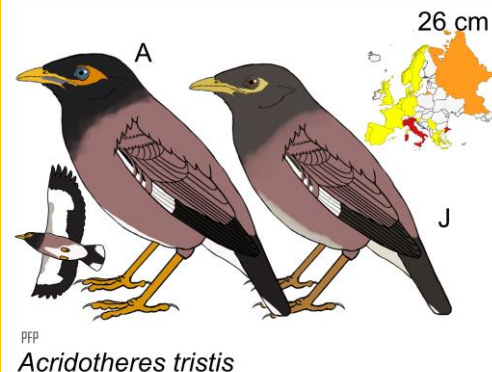
DE: Glanzkrähe

ES: Cuervo indio

FR: Corbeau familier

IT: Cornacchia delle case

PT: Gralha-indiana



EN: Common Myna

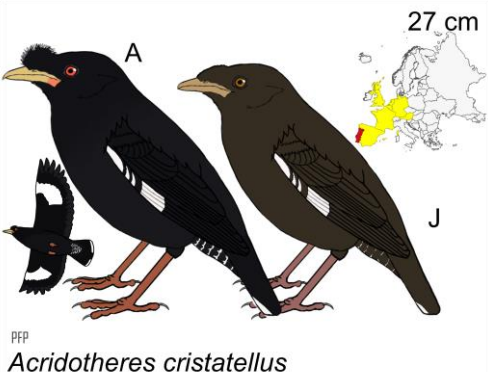
DE: Hirtenmaina

ES: Miná común

FR: Martin triste

IT: Maina comune

PT: Mainá-indiano



EN: Crested Myna

DE: Haubenmania

ES: Miná crestado

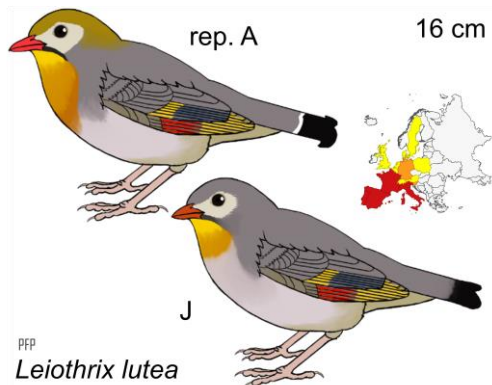
FR: Martin huppé

IT: Maina crestata

PT: Mainá-de-crista



EN: Song / passerine birds (Passeriformes)  
 DE: Singvögel / Sperlingsvögel (Passeriformes)  
 ES: Pájaros cantores (Passeriformes)  
 FR: Oiseaux chanteurs / passereaux (Passeriformes)  
 IT: Uccelli canori / passerì (Passeriformes)  
 PT: Pássaros / aves canoras (Passeriformes)



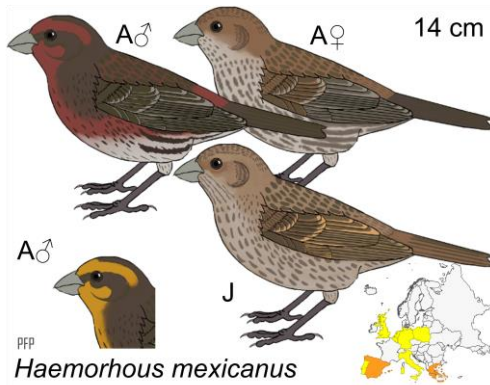
PPF

*Leiothrix lutea*

EN: Red-billed Leiothrix  
 DE: Sonnenvogel  
 ES: Leiothrix piquirrojo

FR: Léiothrix jaune  
 IT: Usignolo del Giappone  
 PT: Rouxinol do Japão

16 cm



PPF

*Haemorhous mexicanus*

EN: House Finch  
 DE: Hausgimpel  
 ES: Camachuelo mexicano

FR: Roselin du Mexique  
 IT: Fringuello delle case  
 PT: Pintorroxo-mexicano

14 cm

12 cm



PPF

*Sinosuthora webbiana*

EN: Vinous-throated Parrotbill  
 DE: Braunkopf-Papageischnabel  
 ES: Pícoloro de Webb

FR: Paradoxornis de Webb  
 IT: Panuro di Webb  
 PT: Bico-de-cone de Webb



PPF

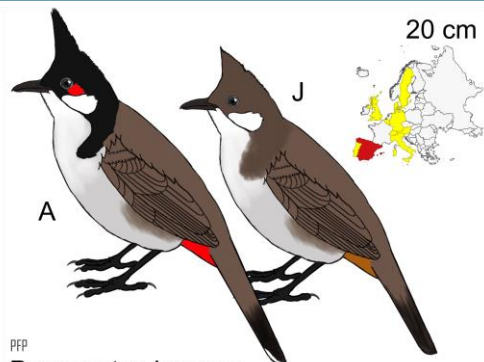
*Sinosuthora alphonsiana*

EN: Ashy-throated Parrotbill  
 DE: Graukehl-Papageischnäbel  
 ES: Pícoloro gorjigris

FR: Paradoxornis à gorge cendrée  
 IT: Panuro golacenerina  
 PT: Bico-de-cone-de-garganta-cinza

13 cm

20 cm



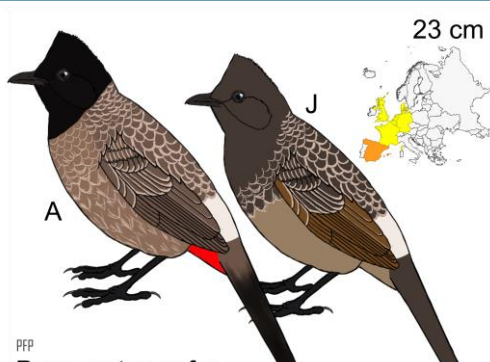
PPF

*Pycnonotus jocosus*

EN: Red-whiskered Bulbul  
 DE: Rotohrbülbül  
 ES: Bulbul orfeo

FR: Bulbul orphée  
 IT: Bulbul dai mustacchi rossi  
 PT: Tuta-de-faces-vermelhas

23 cm



PPF

*Pycnonotus cafer*

EN: Red-vented Bulbul  
 DE: Rußbülbül  
 ES: Bulbul cafre

FR: Bulbul à ventre rouge  
 IT: Bulbul dal sottocoda rosso  
 PT: Tuta-de-ventre-vermelho

EN: Song / passerine birds (Passeriformes)

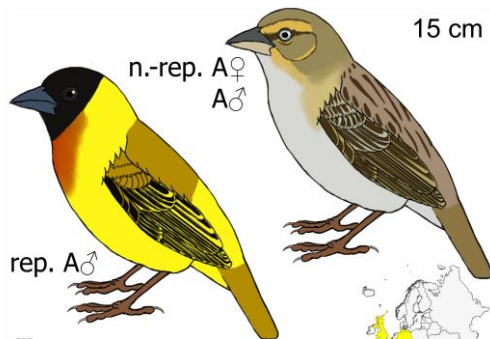
DE: Singvögel / Sperlingsvögel (Passeriformes)

ES: Pájaros cantores (Passeriformes)

FR: Oiseaux chanteurs / passereaux (Passeriformes)

IT: Uccelli canori / passeri (Passeriformes)

PT: Pássaros / aves canoras (Passeriformes)



15 cm

n.-rep. A♀  
A♂

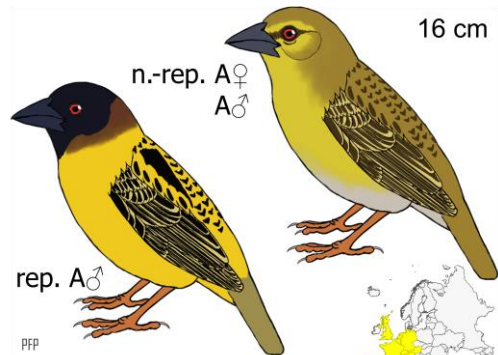
rep. A♂

PPF

*Ploceus melanocephalus*

EN: Black-headed Weaver  
DE: Schwarzkopfweber  
ES: Tejedor cabecinegro

FR: Tisserin à tête noire  
IT: Tessitore testanera  
PT: Tecelão-de-cabeça-preta



16 cm

n.-rep. A♀  
A♂

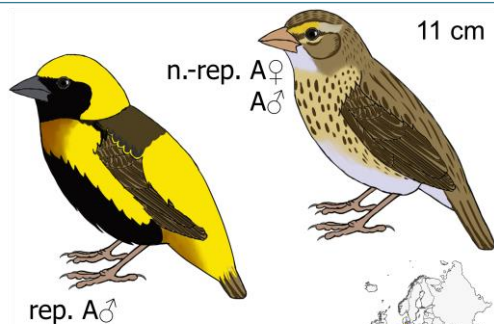
rep. A♂

PPF

*Ploceus cucullatus*

EN: Village Weaver  
DE: Dorfweber  
ES: Tejedor cogollado

FR: Tisserin gendarme  
IT: Gendarme  
PT: Tecelão-de-dorso-malhado



11 cm

n.-rep. A♀  
A♂

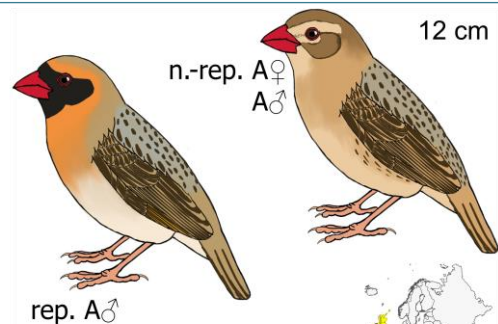
rep. A♂

PPF

*Euplectes afer*

EN: Yellow-crowned Bishop  
DE: Tahaweber  
ES: Obispo coronigualdo

FR: Euplecte vorabé  
IT: Vescovo dorato  
PT: Arcebispo



12 cm

n.-rep. A♀  
A♂

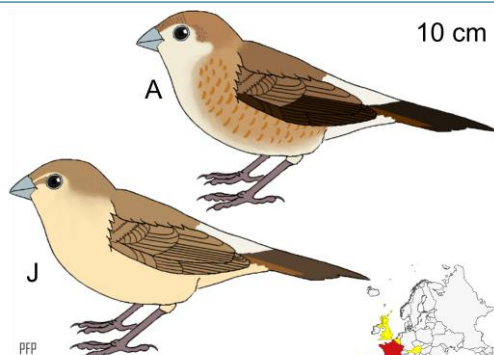
rep. A♂

PPF

*Quelea quelea*

EN: Red-billed Quelea  
DE: Blutschnabelweber  
ES: Quelea común

FR: Travailleur à bec rouge  
IT: Quelea beccorosso  
PT: Bico-carmim



10 cm

A

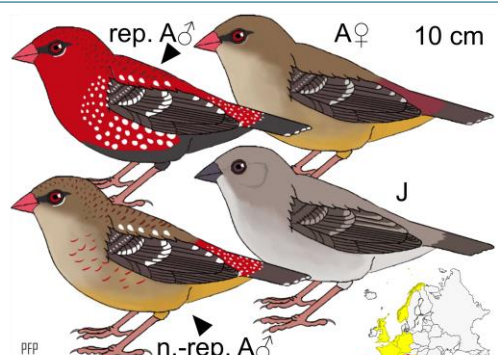
J

PPF

*Euodice malabarica*

EN: Indian Silverbill  
DE: Indischer Silberschnabel  
ES: Capuchino picoplata indio

FR: Capucin bec-de-plomb  
IT: Becco di piombo  
PT: Bico-de-chumbo-indiano



10 cm

rep. A♂

A♀

J

n.-rep. A♂

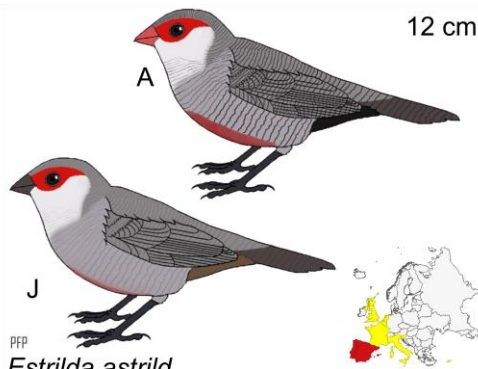
PPF

*Amandava amandava*

EN: Red Avadavat  
DE: Tigerfink  
ES: Bengali rojo

FR: Bengali rouge  
IT: Bengalamo comune  
PT: Bengali-vermelho

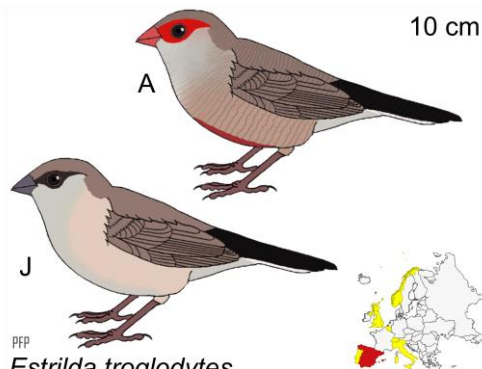
EN: Song / passerine birds (Passeriformes)  
 DE: Singvögel / Sperlingsvögel (Passeriformes)  
 ES: Pájaros cantores (Passeriformes)  
 FR: Oiseaux chanteurs / passereaux (Passeriformes)  
 IT: Uccelli canori / passerì (Passeriformes)  
 PT: Pássaros / aves canoras (Passeriformes)



PPF  
***Estrilda astrild***

EN: Common Waxbill  
 DE: Wellenastrild  
 ES: Estrilda común

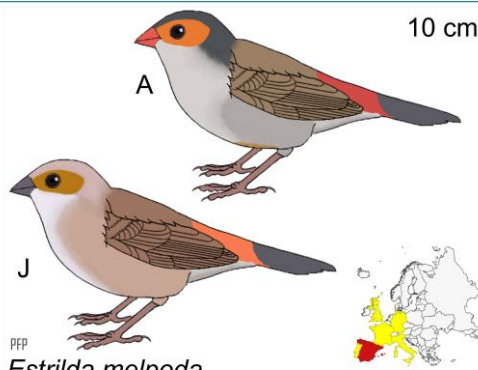
FR: Astrild ondulé  
 IT: Astrilde comune  
 PT: Bico-de-lacre-comum



PPF  
***Estrilda troglodytes***

EN: Black-rumped Waxbill  
 DE: Grauastrild  
 ES: Estrilda culinegra

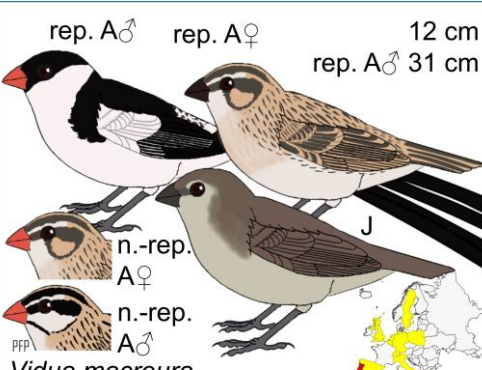
FR: Astrild cendré  
 IT: Astrilde becco di corallo  
 PT: Bico-de-lacre-de-cauda-preta



PPF  
***Estrilda melpoda***

EN: Orange-cheeked Waxbill  
 DE: Orangebäckchen  
 ES: Estrilda carinaranja

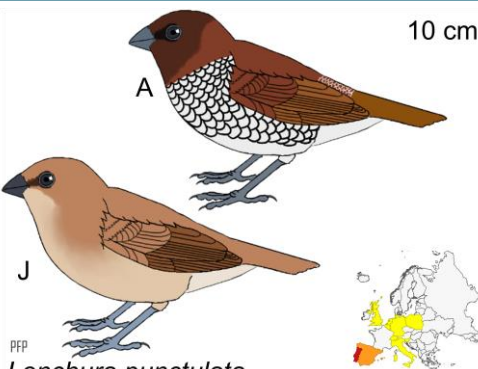
FR: Astrild à joues orange  
 IT: Astrilde guancearancio  
 PT: Faces-laranja



PPF  
***Vidua macroura***

EN: Pin-tailed Whydah  
 DE: Dominikanerwitwe  
 ES: Viuda colicinta

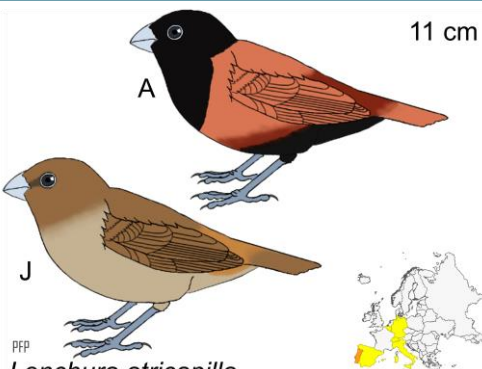
FR: Veuve dominicaine  
 IT: Vedova coda a spilli  
 PT: Viuvinha-bico-de-lacre



PPF  
***Lonchura punctulata***

EN: Scaly-breasted Munia  
 DE: Muskatamadine  
 ES: Capuchino damero

FR: Capucin damier  
 IT: Domino  
 PT: Bico-de-chumbo-malhado



PPF  
***Lonchura atricapilla***

EN: Chestnut Munia  
 DE: Schwarzkopfnonne  
 ES: Capuchino castaño

FR: Capucin à tête noire  
 IT: Cappuccino testanera  
 PT: Bico-de-chumbo-de-cabeça-preta



EN: Song / passerine birds (Passeriformes) & Other bird species

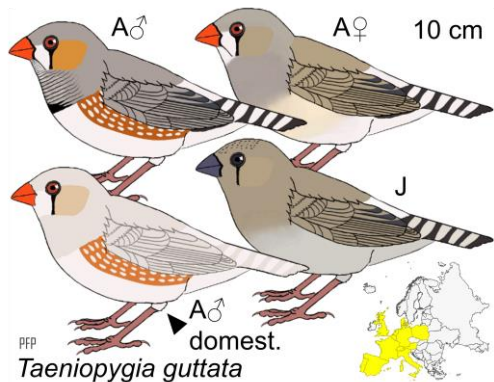
DE: Singvögel / Sperlingsvögel (Passeriformes) & andere Vogelarten

ES: Pájaros cantores (Passeriformes) & Otras especies de aves

FR: Oiseaux chanteurs / passereaux (Passeriformes) & Autres espèces d'oiseaux

IT: Uccelli canori / passeri (Passeriformes) & Altre specie di uccelli

PT: Pássaros / aves canoras (Passeriformes) & Outras espécies de aves



PPF

*Taeniopygia guttata*

EN: Zebra Finch

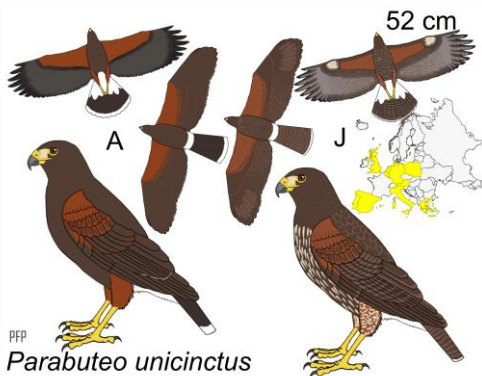
DE: Zebrafink

ES: Diamante mandarín

FR: Diamant mandarin

IT: Diamante mandarino

PT: Mandarin



PPF

*Parabuteo unicinctus*

EN: Harris's Hawk

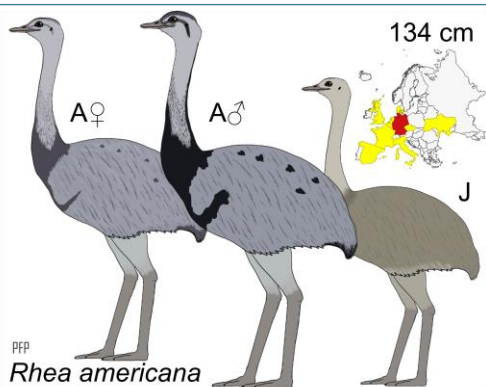
DE: Wüstenbussard

ES: Busardo mixto

FR: Buse de Harris

IT: Poiana di Harris

PT: Búteo de Harris



PPF

*Rhea americana*

EN: Greater Rhea

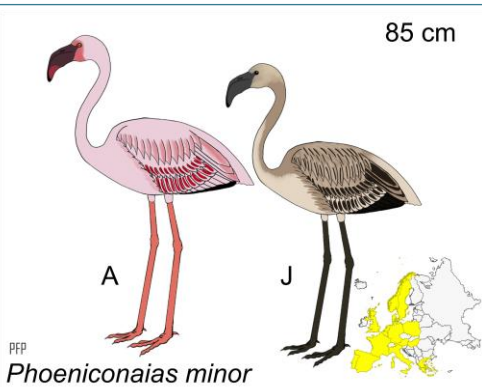
DE: Nandu

ES: Ñandú Común

FR: Nandou d'Amérique

IT: Nandù

PT: Nandú-grande



PPF

*Phoeniconaias minor*

EN: Lesser Flamingo

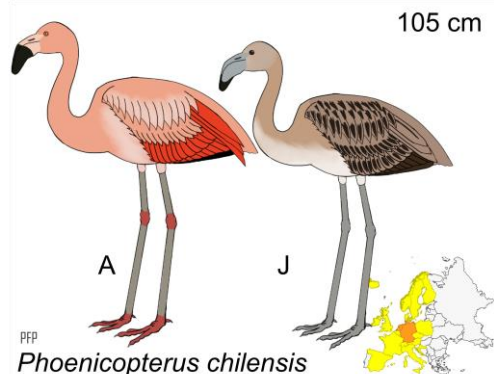
DE: Zwergflamingo

ES: Flamenco enano

FR: Flamant nain

IT: Fenicottero minore

PT: Flamingo-anão



PPF

*Phoenicopterus chilensis*

EN: Chilean Flamingo

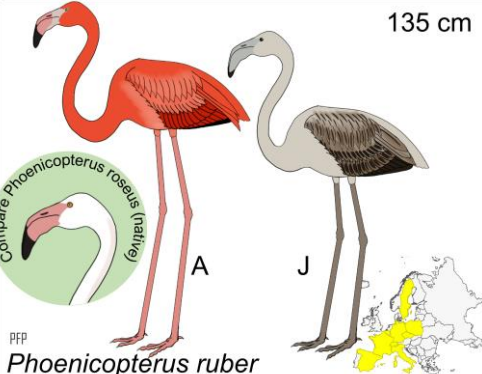
DE: Chileflamingo

ES: Flamenco chileno

FR: Flamant du Chili

IT: Fenicottero cileno

PT: Flamingo-chileno



PPF

*Phoenicopterus ruber*

EN: American Flamingo

DE: Kubflamingo

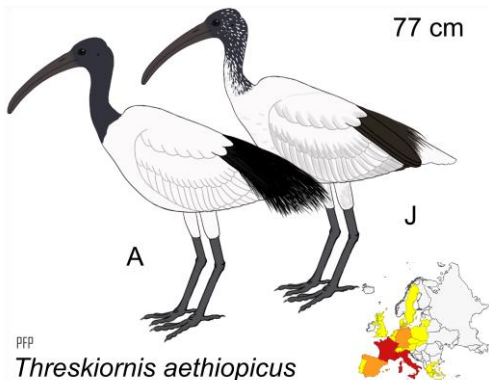
ES: Flamenco del Caribe

FR: Flamant des Caraïbes

IT: Fenicottero americano

PT: Flamingo-americano

EN: Other bird species  
 DE: andere Vogelarten  
 ES: Otras especies de aves  
 FR: Autres espèces d'oiseaux  
 IT: Altre specie di uccelli  
 PT: Outras espécies de aves



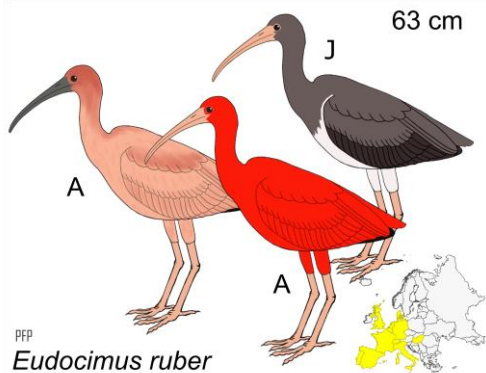
PPF

*Threskiornis aethiopicus*

EN: African Sacred Ibis  
 DE: Pharaonenibis  
 ES: Ibis sagrado

FR: Ibis sacré  
 IT: Ibis sacro  
 PT: Íbis-sagrada

77 cm



PPF

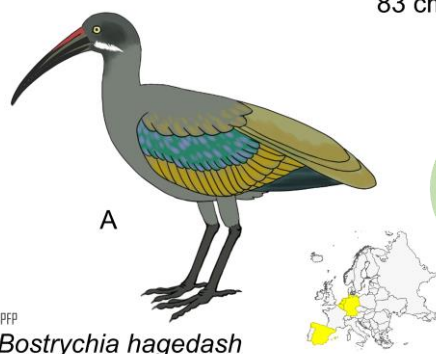
*Eudocimus ruber*

EN: Scarlet Ibis  
 DE: Scharlachtschler  
 ES: Ibis escarlata

FR: Ibis rouge  
 IT: Ibis scarlato  
 PT: Íbis-escarlata

63 cm

83 cm

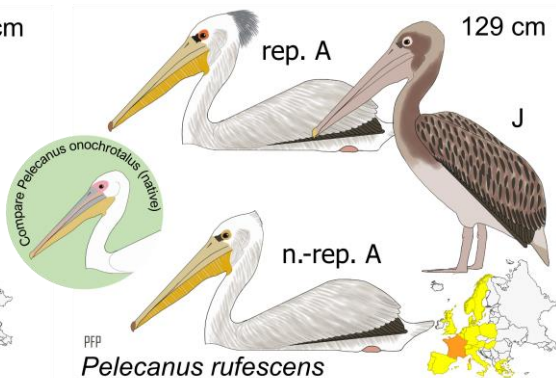


PPF

*Bostrychia hagedash*

EN: Hadada Ibis  
 DE: Hagedaschibis  
 ES: Ibis hadada

FR: Ibis hagedash  
 IT: Ibis hadada  
 PT: Íbis-hadada



PPF

*Pelecanus rufescens*

EN: Pink-backed Pelican  
 DE: Rötelpelikan  
 ES: Pelicano rosado

FR: Pélican gris  
 IT: Pellicano rossiccio  
 PT: Pelicano-cinzent

129 cm

48 cm

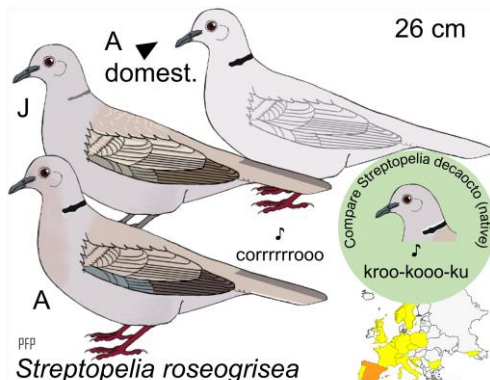


PPF

*Musophaga violacea*

EN: Violet Turaco  
 DE: Schildturako  
 ES: Turaco violáceo

FR: Touraco violet  
 IT: Turaco violetto  
 PT: Turaco-violeta



PPF

*Streptopelia roseogrisea*

EN: African Collared Dove  
 DE: Nordafrikanische Lachtaube  
 ES: Tórtola rosigrís

FR: Tourterelle rieuse  
 IT: Tortora domestica  
 PT: Rola-rosada

26 cm

Thank you for your participation!

Vielen Dank für Ihre Teilnahme!

¡Gracias por su participación!

Merci de votre participation!

Grazie per la tua partecipazione!

Obrigado pela sua participação!

**Research team (University of Évora, PT):**

Pedro Filipe Pereira

Carlos Godinho

Inês Roque

João Eduardo Rabaça

Rui Lourenço

**Collaborators:**

Ana Diniz Sampaio, Univ. Évora

David Epple, Technical Univ. of Munich

Elsa Leclerc Duarte, Univ. of Évora

Fer Goytre, Fotografia de Naturaleza

Francesco Valerio, Univ. of Évora

Pedro Alexandre Salgueiro, Univ. of Évora

Pedro Almeida, Univ. of Évora

**Illustrations:**

Pedro Filipe Pereira (PFP)

**Photography:**

Mar López, Fotografía de Naturaleza,  
Alcalá de Henares, España

**Funding:**

MED (IUPB/05183/2020)

**FCT** Fundação  
para a Ciência  
e a Tecnologia

**Contacts:**

LabOr – Laboratory of Ornithology

MED – Mediterranean Institute for  
Agriculture, Environment and  
Development

Instituto de Investigação e Formação  
Avançada

Universidade de Évora, Pólo da Mitra,  
Ap. 94, 7006-554 Évora, Portugal

Telephone: 00351 266 760 897

E-mail: labor@uevora.pt



@ibisurvey

**INTRODUCED  
BIRD  
INTERACTION  
SURVEY**



[www.labor.uevora.pt/ibisurvey/](http://www.labor.uevora.pt/ibisurvey/)